



## VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

29 de agosto de 2021



La religión pura e  
intachable a los ojos  
de Dios Padre,  
consiste en visitar a los  
huérfanos y las viudas  
en sus tribulaciones.

Santiago 1:27

## DIRECTORIO

### Párroco:

Rev. Leo Tiburcio, CM

### Vicario:

Rev. Hugo A. Medellin, CM

### Directora de Formación en la Fe

Adilia Rodríguez.  
Ext. 2

### Secretaria

Gloria Sierra. Ext. 3.1

### Director

#### Administrativo

Richard Sierra. Ext. 4

### Director de Música

Juan M. Cajero. Ext. 3.3

### Editor de Comunicaciones:

Kilver Fuentes Ext. 7

### Directora

#### Casa Marillac:

Yesenia Echevarría

### Asistente Administrativa/Social:

Máxima Torres



6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte NC. 28214 | Teléfono 704-391-3732  
nsguadalupe@bellsouth.net | www.parroquianguadalupe.com

## PRACTIQUEN LA PALABRA

La segunda lectura de hoy comienza una serie de cinco semanas de selecciones de la Carta de Santiago que se clasifica entre las epístolas llamadas “católicas” (o universales) porque están dirigidas a un público general y no a una comunidad en particular. El texto de hoy ofrece consejos importantes para los cristianos de todas las generaciones. Dios es citado por primera vez como

autor de todos los dones, y en particular, se hace referencia al don del bautismo, por el que somos las “primicias” de la nueva creación.

Lo que sigue es un consejo basado en un entendimiento muy judío de la “palabra” como una fuerza activa, operativa en el mundo. Se nos recuerda que a menos que nosotros también nos convirtamos en “practicantes” de la palabra, nuestra profesión de fe no vale nada. Hoy y en las próximas semanas el autor nos recuerda que es igualmente importante que hacer las “obras” del amor, por ejemplo, cuidar de los “huérfanos y las viudas en sus tribulaciones”.

# Hagan lo que dice la Palabra



© J. S. Paluch Co., Inc.

Copyright © J. S. Paluch Co.

## HORARIO DE MISAS

Martes: 7:30 p.m.  
Miércoles -Viernes:  
12:00 p.m.  
Sábado: 6:00 p.m.  
(ingles)

Domingo:  
6 am | 8 am | 10 am  
12 pm | 2 pm | 5 pm

## HORARIO DE OFICINA

Lunes  
8:30 a.m. - 4:00 p.m.  
Martes a viernes  
9:00 a.m. - 4:00 p.m.

## LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Moisés ordena al pueblo guardar los mandamientos de Yavé porque así serán conocidos como pueblo sabio e inteligente (Deuteronomio 4:1-2, 6-8).

**Salmo** — ¿Quién será grato a tus ojos, Señor? (Salmo 15 [14]).

**Segunda lectura** — Reciban la palabra sembrada entre ustedes, y pongan por obra lo que dice la palabra y no se conformen con oírla (Santiago 1:17-18, 21b-22, 27).

**Evangelio** — Lo que nos hace impuros son las maldades que salen de dentro, de nuestro propio corazón, no las cosas de afuera (Marcos 7:1-8, 14-15, 21-23).

## LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Tes 4:13-18; Sal 96 (95):1, 3-5, 11-13;

Lc 4:16-30

Martes: 1 Tes 5:1-6, 9-11; Sal 27 (26):1, 4, 13-14;

Lc 4:31-37

Miércoles: Col 1:1-8; Sal 52 (51):10-11; Lc 4:38-44

Jueves: Col 1:9-14; Sal 98 (97):2-6; Lc 5:1-11

Viernes: Col 1:15-20; Sal 100 (99):1b-5; Lc 5:33-39

Sábado: Col 1:21-23; Sal 54 (53):3-4, 6, 8; Lc 6:1-5

Domingo: Is 35:4-7a; Sal 146 (145):7-10; Sant 2:1-5;

Mc 7:31-37

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

## Lecturas de Agosto 29, 2021

### PRIMERA LECTURA

**Dt 4, 1-2. 6-8**

En aquellos días, habló Moisés al pueblo, diciendo: “Ahora, Israel, escucha los mandatos y preceptos que te enseñé, para que los pongas en práctica y puedas así vivir y entrar a tomar posesión de la tierra que el Señor, Dios de tus padres, te va a dar.

No añadirán nada ni quitarán nada a lo que les mando: Cumplan los mandamientos del Señor que yo les enseñé, como me ordena el Señor, mi Dios. Guárdenlos y cúmplalos porque ellos son la sabiduría y la prudencia de ustedes a los ojos de los pueblos. Cuando tengan noticias de todos estos preceptos, los pueblos se dirán: ‘En verdad esta gran nación es un pueblo sabio y prudente’.

Porque, ¿cuál otra nación hay tan grande que tenga dioses tan cercanos como lo está nuestro Dios, siempre que lo invocamos? ¿Cuál es la gran nación cuyos mandatos y preceptos sean tan justos como toda esta ley que ahora les doy?”.

### SALMO RESPONSORIAL

**Salmo 14**

R. (1a) ¿Quién será grato a tus ojos, Señor?

El hombre que procede honradamente y obra con justicia;

el que es sincero en sus palabras

y con su lengua a nadie desprestigia. R.

R. ¿Quién será grato a tus ojos, Señor?

Quien no hace mal al prójimo ni difama al vecino;

quien no ve con aprecio a los malvados pero honra a quienes temen al Altísimo. R.

R. ¿Quién será grato a tus ojos, Señor?

Quien presta sin usura

y quien no acepta soborno en perjuicio de inocentes,

ése será agradable

a los ojos de Dios eternamente. R.

R. ¿Quién será grato a tus ojos, Señor?

### SEGUNDA LECTURA

**Sant 1, 17-18. 21b-22. 27**

Hermanos: Todo beneficio y todo don perfecto viene de lo alto, del creador de la luz, en quien no hay ni cambios ni sombras. Por su propia voluntad nos engendró por medio del Evangelio para que fuéramos, en cierto modo, primicias de sus creaturas.

Acepten dócilmente la palabra que ha sido sembrada en ustedes y es capaz de salvarlos. Pongan en práctica esa palabra y no se limiten a escucharla, engañándose a ustedes mismos. La religión pura e intachable a los ojos de Dios Padre, consiste en visitar a los huérfanos y a las viudas en sus tribulaciones, y en guardarse de este mundo corrompido.

### EVANGELIO

**Mc 7, 1-8. 14-15. 21-23**

En aquel tiempo, se acercaron a Jesús los fariseos y algunos escribas venidos de Jerusalén. Viendo que algunos de los discípulos de Jesús comían con las manos impuras, es decir, sin habérselas lavado, los fariseos y los escribas le preguntaron: “¿Por qué tus discípulos comen con manos impuras y no siguen la tradición de nuestros mayores?” (*Los fariseos y los judíos, en general, no comen sin lavarse antes las manos hasta el codo, siguiendo la tradición de sus mayores; al volver del mercado, no comen sin hacer primero las abluciones, y observan muchas otras cosas por tradición, como purificar los vasos, las jarras y las ollas*).

Jesús les contestó: “¿Qué bien profetizó Isaías sobre ustedes, hipócritas, cuando escribió: Este pueblo me honra con los labios, pero su corazón está lejos de mí. Es inútil el culto que me rinden, porque enseñan doctrinas que no son sino preceptos humanos! Ustedes dejan a un lado el mandamiento de Dios, para aferrarse a las tradiciones de los hombres”.

Después, Jesús llamó a la gente y les dijo: “Escúchenme todos y entiéndanme. Nada que entre de fuera puede manchar al hombre; lo que sí lo mancha es lo que sale de dentro; porque del corazón del hombre salen las intenciones malas, las fornicaciones, los robos, los homicidios, los adulterios, las codicias, las injusticias, los fraudes, el desenfreno, las envidias, la difamación, el orgullo y la

#### MIEMBROS DEL CONCEJO PASTORAL:

P. Leo Tiburcio, CM  
P. Hugo Medellín, CM  
Juan M. Cajero  
Lorena Bernal  
Kilver Fuentes  
Milton García  
Otto García  
Maricela Juárez  
Rogelio Juárez  
Mauricio Martínez  
Manuel Montúfar  
Mary Orozco  
Yaneth Sierra

#### MIEMBROS DEL CONCEJO FINANCIERO:

P. Leo Tiburcio, CM  
Richard Sierra  
Hermann Alidge  
Javier Bernal  
Amador Ramírez  
Rose Tlalolini  
Gerardo Vargas

frivolidad. Todas estas maldades salen de dentro y manchan al hombre”.

**Palabra del Señor.**





# Kermes Vicentino

Domingo, Sept. 26, 2021  
8:00am - 5:00pm

¿Habrá comida, bailes folclóricos, música en vivo,  
juegos para toda la familia y mucho más!



## Vacunas en Nuestra Señora de Guadalupe

Grace Community Center estuvo este Sábado 21 de Agosto en la Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe haciendo chequeos médicos a los niños para el regreso a clases y poniendo las vacunas, la enfermera Ruth de manera amable nos invita a todos a ponerse la vacuna con seguridad y sin preocupaciones.



**Recibe los aviso por texto/email**

[NSGUADALUPE.FLOCKNOTE.COM](https://www.nsguadalupe.flocknote.com)

o Envía "NSG" al 202-765-3441



Foto cortesía: Kilver Fuentes



Foto cortesía: Ivan Molina

## CANCIONES

Todas las canciones que Ivan Molina compone comienzan con un momento de oración y son precisamente esas oraciones que después convierte en canción para "anunciar a la gente que todos somos parte de un proyecto de amor".

## CHARLOTTE NC

La idea del concierto para Jóvenes en Charlotte inició porque formando parte de esta nueva generación se encuentran: los futuros sacerdotes, monjas y misioneros que darán testimonio del amor de Dios en la comunidad.

## EL RETO

En breve conversación el Misionero comenta que el reto es lidiar con el sentimiento de impotencia porque hay comunidades que aún no abren su corazón a Dios, pero a pesar de los obstáculos Dios ha hecho la obra.

## ¡Bienvenidos!

Varios asistentes hicieron un pequeño sacrificio y manejaron desde ciudades como Morganton y Kannapolis para asistir al concierto. Perla nos comenta que a pesar de estar en silla de ruedas, venir al concierto le quitó el miedo a salir porque sabe que El Señor la está cuidando.

Edwin de 15 años, llegó hace 30 días de Huehuetenango, Guatemala, pero se animó a acompañar a sus familiares Lisa y Mynor Tum al concierto y reconoce que venía rescatando sentimientos del pasado. También nos compartió que quiere conocer más a Cristo.

**"cuando tengo un problema o mucho estrés me pongo a orar y es ahí donde siento alivio. Es cuando me doy cuenta que Cristo está ahí conmigo".**

Edwin Tum.

## Superando los Traumas

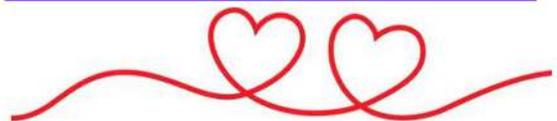
Así se llamó el último segmento del concierto, en él se invitó a los asistentes a reflexionar sobre aquello que les ha causado dolor y dejado huellas duraderas en su corazón (violación, abandono, maltrato, etc.). Luego dio una buena noticia:

"Hoy podemos ser libres y dejar toda esa carga y tristeza. Solo Dios nos puede ayudar a superar cualquier trauma y que hoy puede ser el día en que podemos dejar de vivir paralizados y vivir bien".

**¿Cuánto tiempo vas a vivir con "eso"?**

**Las personas te pueden fallar y decepcionar, Dios no.**

Ivan Molina



N. Y. González  
Comité de Comunicación NSG

## Aniversario del Ministerio de Adoración Nocturna

Por Patricia Cedeno

El sábado 21 de agosto del 2021, el Ministerio de Adoración Nocturna celebró su 12º aniversario de la Instalación Canónica de la Adoración Nocturna.

El programa se inició con una plática del Padre Hugo Medellín en la cual citó el evangelio de San Juan en el capítulo seis de los versículos: 1 al 15; 24 al 35; 41 al 51 y destacó los siguientes puntos:

- Nuestra vida es una ofrenda, a veces pensamos que nuestros esfuerzos son limitados y no es así, para Dios es suficiente.
- Nuestra ofrenda debe apuntar a algo más alto, más profundo, no sólo el ayudar y no sabemos qué pasó después; en muchas ocasiones un pequeño acto de detalle o generosidad puede cambiar la vida de una persona y dar las gracias a Dios todo el tiempo, ya que es debido a él que se hacen estos significativos cambios.
- Al comprender la realidad y estar abierto a las ideas y participación de los demás con humildad y dejar que el Espíritu Santo trabaje en el corazón se podrá tener un continuo discernimiento en las cosas que se ha creído y aprendido, buscando la voluntad de Dios en ello; todo lo entendemos desde la fe.



También tenemos un Testimonio de los esposos Sra. Rosbelia Vences y el Sr. Adalberto Sierra.. quienes nos platicaron:

“hace trece años atrás el Sr. Sierra sufrió un accidente y quedó grave y en coma. Para ello el sacerdote José (+) le llevó los santos olios por lo que estaba para fallecer y al momento de hacer la oración el Sr. Sierra volvió a la vida y se recuperó de manera saludable”.

La Sra. Rosbelia ha sido parte de la adoración nocturna desde los ocho años de edad.

Otra participación importante fue la del Presidente de la Sociedad de Adoración Nocturna Nacional el Sr. Raúl Mendoza con el tema: El Espíritu Santo y el Adorador Nocturno. “Todo se hace en el nombre del Espíritu Santo y él se encarga que nosotros veamos lo que pasa en nuestra vida, en nuestro entorno, nos impulsa, aconseja a que la persona haga el bien. El Señor escoge a la gente sencilla y humilde, estamos plenamente identificados con Cristo como adoradores nocturnos. y habló un testimonio, “Una mujer enferma de cáncer coordinó tres sábados para adoradores nocturnos y logró poner ciento cincuenta personas en el

ministerio de Adoración Nocturna, entre niños y Jóvenes también. Esto pasó en el estado de Georgia.

También hubo la participación del Sr. Francisco Gallegos. Oficial de Relaciones Públicas de la Sociedad de Adoración Nocturna Nacional, con el tema: Los desafíos del Adorador Nocturno.

Su mensaje fue: “cuidarse de las cosas del mundo, ya que hay dos cosas que odia el demonio: Una hora Santa y el Santo Rosario, entre más unidos a Dios estemos, el demonio nos odiará más. Ser cuidadosos, tener en cuenta que muchos son los llamados y pocos los escogidos, el Señor ha visto algo en nosotros, a él le interesa lo que está dentro de nosotros.



### Nueva Directiva del Ministerio de Adoración Nocturna es:

Margarita Areola. Presidente  
Audriel Vargas. Vicepresidente  
Adalí Gutiérrez. Secretaria  
Maite Marroquín. Tesorera  
Ubicel Zamora. Jefe de Noche o Abanderado.

Agradecemos la visita de la Parroquia Inmaculada Concepción de Forest City, NC



# Casa Marillac

*“Sirvan a los pobres de todo corazón.”*

*- Santa Luisa de Marillac*



La casa Marillac es la casita blanca que está en la entrada.

**Abierta miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.**

**Los días miércoles y viernes se entregan despensas a familias con mucha necesidad.**

Para pedir una despensa por favor, comuníquese cualquier día de la semana al **704.503.9204** y deje un mensaje con nombre y número de teléfono, de esa forma las personas encargadas de este ministerio podrán tener lista su despensa.

## CELEBRACION DE BAUTIZO

Septiembre - LLENO  
Octubre - 9 y 23  
Noviembre - 6 y 20  
Diciembre - 4 y 18

### 2022

Enero - 22  
Febrero - 12 y 26  
Marzo - 12 y 26

Datos de la colecta del fin de semana anterior.

**Colecta: \$11,990.00**  
**Gastos: \$14,701.00**

**Muchas gracias por su generosidad.**

## CHARLAS PREBAUTISMALES

Agosto - 22  
Septiembre - 5 y 19  
Octubre - 3 y 17  
Noviembre - 14 y 28  
Diciembre - NO HAY

### 2022

Enero - 16  
Febrero - 6 y 20  
Marzo - 6 y 20

## Ministerio de Emaús



Las **mujeres** que ya asistieron a un retiro de Emaús se reúnen todos los jueves a las 7:30 p.m.

Los **hombres** que ya asistieron a un retiro de Emaús se reúnen todos los viernes a las 7:30 p.m.

# Quinceañeras

- 1.-Se ofrece esta celebración solo para miembros activos de la parroquia.
- 2.-La quinceañera debe haber recibido los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Si no está confirmada debe estar cursando clases de catequesis.
- 3.-Los padres y la quinceañera deben asistir a una charla de preparación.
- 4.-Las celebraciones de quinceañera son **Comunitarias**, es decir, se presentan de 1 a 4 quinceañeras en la misma celebración.
- 5.-**NO** se necesita padrino, madrina, u objetos para esta celebración.
- 6.-**NO** hay fechas especiales.

**Estas son las fechas disponibles**

### 2021

Septiembre - 18 y 25  
Octubre - 9 y 23

Noviembre - 13 y 27  
Diciembre - 18

### 2022

Enero - 15 y 29  
Febrero - 12 y 26  
Marzo - 19

Abril - 2 y 30  
Mayo - 28

Junio - 4, 11 y 25  
Julio - 2, 16, 30



**Caballeros de Colón**

Los **hombres** que están juramentados como Caballeros de Colón se reúnen cada primer miércoles del mes a las 7:30pm.

# Ministerios y servicios parroquiales

## MEDALLA MILAGROSA E HIJOS DE MARIA SANTISIMA

Novena y Rosario los martes a las 8:00 p.m.

## BAUTIZOS

La información sobre los bautizos se da los domingos después de cada una de las misas programadas, en la mesa de información.

## MATRIMONIOS

Las charlas prematrimoniales comienzan el primero de agosto, serán presenciales. Para registrarse, favor de pasar a la mesa de información. La donación es de \$50.

## CATEQUESIS PARA ADULTOS

Se necesita acta de bautizo e inscripción previa requerida. Pida información para el siguiente curso.

## GRUPOS JUVENILES

13 a 17 años: 2do y 4to Sábado, 7:30 p.m.  
18 a 24 años: 2do y 4to Viernes, 7:30 p.m.

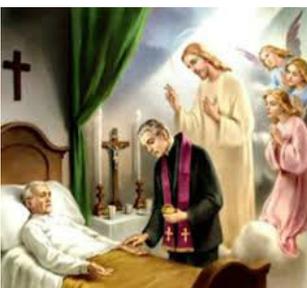
## GRUPO A.A.

El grupo de alcohólicos anónimos sostiene las reuniones los martes, jueves y viernes a las 7:30 p.m. en la casa Marillac de la entrada.

## PEREGRINOS EN PAREJA

Proximas reuniones: Septiembre 10 y 24  
Parejas casadas y no casadas son bienvenidas.

## MINISTERIO DEL HOSPITAL



Si usted tiene un ser querido que le pueda hacer bien una visita de nuestro ministerio, déjenos su información en el escritorio de información o llame a la oficina.

## CRUCERO DE SALUD

El crucero de salud que atiende la comunidad de 0 a 17 años sin seguro medico.  
Próximas visitas: HASTA NUEVO AVISO

## ADORACION NOCTURNA

Cada primer primer sábado del mes se lleva a cabo la Adoración Nocturna desde las 8:00 p.m. hasta el otro día a las 6:00 a.m.

## RENOVACION CARISMATICA

La asamblea de la renovación carismática es cada domingo a las 6:00 p.m. Asiste, alaba, ora y predica a Dios.

## CONFESIONES

Todos los domingos durante misa de: 6:00 am, 8:00 am, 10:00am. 12:00 pm, 2:00 pm, 5:00 pm  
O con cita.

## ENSAYO DE COROS

**Niños y adolescentes:** Cada martes 6:00 p.m.  
**Mujeres:** Cada lunes 7:00 p.m.  
**Hombres:** Cada lunes 8:00 p.m.

## PADRES Y MADRES ORANTES

Es un grupo que como su nombre lo dice, son madres y padres de familia que se reúnen cada 3er sábado del mes a las 7:00 p.m. para orar por sus hijos.

## APOSTOLES DE LA PALABRA

Las personas de este ministerio le ayudarán a aclarar sus dudas referentes a nuestra fe católica (803)448-2206



## AYUDA A LA PARROQUIA

Anúnciate en las últimas páginas de este boletín. De esta manera gana tu negocio, y ayudas a la parroquia.

**Por favor, anuncie su negocio en este boletín. Ganamos todos: su negocio vende más y ayuda a sostener el boletín.**



**Atención médica bilingüe y multicultural para usted y su familia.**



Atención primaria al paciente



Camino Vida



Membresía de la clínica

**CONTÁCTANOS**

Horario de atención  
Lunes - Viernes  
8:00 a.m. - 5:00 p.m.

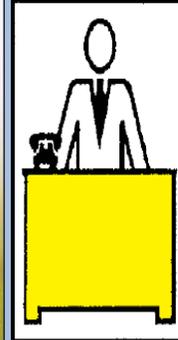
www.caminoclinic.com  
133 Stetson Drive  
Charlotte, NC 28262

info@caminoclinic.com  
@CaminoClinic



**Estetica Andrea's**

Les Ofrecemos  
Cortes, Tintes, Rayitos  
y Mucho Mas  
4709 Tuckaseegee Rd. #4  
Tel. 17041 393-7253



Your ad could be in this space!

**DONALD'S Tapiceria**

Asientos e Interiores Personalizados • Techos Convertibles y Vinyl Sunroof • Tapicería de Cuero • Quemacocos • Interior Del Techo



Botes • Hojalatería y Pintura  
3436 Performance Rd., Charlotte, NC 28214  
185-S Salida 29 **Elias 704-516-7369**



**Centro Médico Latino**

MEDICINA FAMILIAR PARA TODAS LAS EDADES

Servicios médicos para Mujeres, niños, adultos y Tercera Edad

Phone: 704-333-0465

www.centromedicolatino.com

3541 Randolph Road, Suite 303  
Charlotte NC 28211

6823 South Boulevard, Suite E  
Charlotte NC 28217

1630 Campus Park, Unit B  
Monroe NC 28112

Laboratorio Completo, Ultrasonidos y Vacunas



Llamenos hoy para **ahorrar \$S** en su **Aseguranza Seguro!**

Casa Carro Umbrella Inundaciones De especialidad Comercial

Scott Strilka  
Agency Owner

Cell: 704.794.3070  
Office: 704.658.3382

scottstrilka@romeroinsurancegroup.com



**Hablamos Español!**

**catholicmatch®**  
North Carolina



CatholicMatch.com/myNC



**Seriadad, Puntualidad, Trabajo Garantizado**

Abierto de  
Lunes a Viernes de  
7am-6pm  
Sábado de 7am-3pm



www.arandasautoservice.com

Donde tu carro anda, porque anda!



7000 North Tryon St.  
Charlotte, NC 28213  
**980-299-9810**

6300 South Blvd., Ste. 400  
Charlotte, NC 28217  
**704-554-6228**  
**704-449-3896**

Se renta para todo tipo de eventos:

- Bautizos
- XV Años
- Fiestas Infantiles
- Mesas y Sillas



Mario Rivera  
704-201-7433

Claudia Hernández  
704-779-0459  
claudia@ranchlaspalmas.com

www.ranchlaspalmas.com

ranchlaspalmas

2028 Old Pageland Monroe Rd. | Monroe, NC 28112

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System



**\$29.95/MO.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guarantee!

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, NO Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

**¡VACÚNATE!**  
ES SEGURA, EFECTIVA Y GRATIS.

MÁS INFORMACIÓN EN [VACUNATE.NC.GOV](http://VACUNATE.NC.GOV)

Yours Health & MECK NC

# SUS COMPRAS EN



## SE CONVIERTEN EN DONACIONES

Entregue el recibo de compra a su iglesia y esta recibirá el 3% en una donación para financiar los programas que adelanta con la comunidad.

- Stores in Charlotte, NC**
- Compare Foods Sharon Amity.** 3600 N. Sharon Amity Rd. Tel: 704.536.3176
  - Compare Foods Arrowood.** 818 E. Arrowood Rd. Tel: 704.716.1170
  - Compare Foods Milton.** 3112 Milton Rd. Tel: 704.716.1009
  - Compare Foods North Tryon.** 4300 N. Tryon St. Tel: 704.596.3495
  - Compare Foods Arrowood Express.** 201 W. Arrowood Rd. Tel: 704.522.7100
  - Compare Foods Freedom.** 2701 Freedom Dr. Tel: 980.213.3513

### Discover the Catholic Difference



Knights of Columbus  
**INSURANCE**  
YOUR SHIELD FOR LIFE



**Matthew McKinley**  
818.731.6387  
Matthew.McKinley@KofC.org

LIFE INSURANCE • DISABILITY INCOME INSURANCE  
LONG-TERM CARE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES



### BOLETOS AÉREOS

A todo México, Latinoamérica, Caribe, Europa, USA y el mundo.

Venta, confirmación y cambio de reservaciones.

Tels: 704-567-7515  
704-837-7331

elena@serviciosaereosmex.com 30 Años de Experiencia a su Servicio

3125 Eastway Dr., oficina 102, Charlotte, NC 28205  
(Edificio de pagos Duke Energy)



TV | INTERNET | VOICE

**The Fastest Internet!**  
Starting at 60Mbps

**\$29.99** mo.\*

EACH for 12 months when bundled together

Call To Establish New Service

**844-649-9708**

©2016 Charter Communications  
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer  
Service not available in all areas

### ¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in the Carolinas

**(704) 540-4646**  
www.myamericasrealestate.com



**AMERICA'S REAL ESTATE GROUP INC.**

1101 Tyvola Rd. • Suite 103  
Charlotte, NC 28217

10801 Johnston Rd. • Suite 227  
Charlotte, NC 28226

**Hector y Cecilia Carbajal**  
Realtors en NC y SC

Más de 18 años de experiencia



¿BUSCAS CARRO, SUV, O CAMIONETA?

¡Hablamos Español!



¡ACEPTAMOS W7 y ITIN!  
¡CON o SIN CREDITO!

**LLAMA 704-790-7800**

717 RHYNE RD., CHARLOTTE, NC 28214  
afsheen@victorychevycharlotte.com



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



¿ESTA PENSANDO EN COMPRAR O VENDER?

con crédito, sin crédito, Tax ID/W7, DACA

**Celia Estrada: (980) 722-9298**

1709-B Central Avenue, Charlotte, NC 28205

estradaclia1@gmail.com



Compre o Venda Su Casa Con

**Realty Plaza**

Programas para primeros compradores, 100% financiamiento, dueños de negocio, 1099, W7 (ITIN) DACA, TPS, etc.

No desperdicie su dinero en renta, compre casa propia e invierta en su futuro.

Yesica Gonzalez & James Alvarado

(704) 449-6633 • (704) 449-5812

Parishioners

Mas de 16 años de experiencia



**Carolina Funeral Service & Cremation Center**

- \* Funerales
- \* Funerales con Cremacion
- \* Envios a Mexico y Sur America

Se Habla Español

Acuerdos Internacionales y Locales

5505 Monroe Rd.

Charlotte, NC 28212

Phone: 704-568-0023

